

Diplomas de Español como Lengua Extranjera **DELE**

Los exámenes para obtener los Diplomas de Español como Lengua Extranjera (DELE) se celebrarán los días 19 y 20 de noviembre. Las inscripciones se pueden hacer desde el 1 de septiembre al 15 de octubre, plazo que en España se amplía hasta el día 29.



Nivel MRE	Denominación	Diplomas de español
C2	Maestría	Diploma de Español (Nivel Superior)
C1	Dominio operativo eficaz	Diploma de Español (Nivel Intermedio)
B2	Avanzado	Diploma de Español (Nivel Inicial)
B1	Umbral	
A2	Plataforma	
A1	Acceso	

Los DELE son títulos oficiales, acreditativos del grado de competencia y dominio del idioma español, que otorga el Instituto Cervantes en nombre del Ministerio de Educación de España.

Los exámenes se celebran dos veces al año (mayo y noviembre) en convocatoria ordinaria y otras dos veces (abril y agosto) en convocatoria extraordinaria, y tienen lugar en más de 300 ciudades de más de 80 países. En el año 2003 se presentaron en torno de 25.000 candidatos.

Los Diplomas acreditan la competencia lingüística suficiente para desenvolverse en:

- *Nivel Inicial:* situaciones que requieran un nivel de comunicación básica.
- *Nivel Intermedio:* situaciones corrientes de la vida cotidiana que no requieran un uso especializado de la lengua.
- *Nivel Superior:* situaciones que requieran un uso elevado de la lengua y un conocimiento de los hábitos culturales que a través de ella se manifiestan.

Los exámenes, revisados según su equivalencia con el *Marco común europeo de referencia*, constan de

cinco pruebas, cada una de las cuales incluye diferentes ejercicios:

- Comprensión de lectura
- Expresión escrita
- Comprensión auditiva
- Gramática y vocabulario
- Expresión oral

En las direcciones: diplomas.cervantes.es y cvc.cervantes.es/aula/dele pueden consultarse centros de examen, precios, requisitos, documentos escritos y toda la información de interés.

El Cervantes y la UNAM crean el Diploma Panhispánico de Español

El director del Instituto Cervantes, César Antonio Molina y el rector de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), Juan Ramón de la Fuente, han firmado el convenio de colaboración para que el DELE se convierta en la titulación de referencia del dominio del idioma español en todo el mundo. El objetivo es consolidarlo como certificado panhispánico de español reconocido por todos los países. Con ello se reforzará el peso del español y se responderá con mayor eficacia a la creciente demanda para aprenderlo. El Instituto está en conversaciones con otros países de lengua española para que se sumen a esta iniciativa.



Juan Ramón de la Fuente, rector de la Universidad Nacional Autónoma de México (a la derecha), y César Antonio Molina, director del Instituto Cervantes (a la izquierda), en el momento de la firma.



Nuevos niveles en el Aula Virtual de Español

Desde septiembre está ya disponible el nivel avanzado de los cursos del Aula Virtual de Español (AVE), el *sitio* que contiene los cursos de español por Internet del Instituto Cervantes.

La Sala de Estudio (que acaba de incorporar nuevas funciones y un aspecto más atractivo) está destinada a los alumnos. Allí se encuentran los materiales didácticos, diferentes herramientas de comunicación (foros, correo electrónico, *chat*), un sistema de seguimiento y evaluación y un banco de recursos, donde los alumnos disponen de materiales y enlaces recomendados por el tutor. Los profesores llevan el seguimiento de sus grupos y planifican el trabajo entre los estudiantes desde el Escenario del Tutor, que cuenta con una lista de distribución, un foro y un banco de recursos.

Los materiales didácticos del AVE están organizados en cuatro niveles. Cada nivel se divide en cuatro cursos. Los contenidos se disponen en secuencias didácticas de trabajo individual, en actividades de interacción comunicativa y a través de una aventura gráfica.

El Curso de Formación de Tutores del AVE en línea tiene más de 300 profesores matriculados. En el portal ave.cervantes.es se puede acceder también a una prueba de nivel y a una selección de materiales didácticos.



Fachada del Colegio del Rey en Alcalá de Henares, una de las dos sedes centrales del Instituto Cervantes.

Nace el Centro de Formación de Profesores

El Instituto Cervantes inaugura en el último trimestre de este año el Centro de Formación de Profesores de Español, que comenzará su actividad a principios de 2005. Está ubicado en el Colegio del Rey, un edificio del siglo XVI ubicado en Alcalá de Henares, a 30 kilómetros de Madrid y con un buen sistema de acceso en transporte público.

El Centro ofrecerá actividades formativas a profesores de español como lengua extranjera y como segunda lengua, les facilitará apoyo y asesoramiento lo más personalizado posible y atenderá sus necesidades docentes. Además, coordinará líneas de investigación o de innovación pedagógicas que se realicen en los centros del Instituto y promoverá el intercambio de experiencias relacionadas con la enseñanza del español.



Patio del Colegio del Rey.

El Centro será, en definitiva, el lugar de referencia del profesorado de español en todo lo relacionado con su actividad formativa. El Instituto Cervantes organiza en España más de 60 cursos de profesores al año, que hasta ahora se celebran en una veintena de ciudades, en colaboración con universidades y diversos organismos.

A éstos se añaden los cientos de cursos y seminarios que se organizan en otros países. Más de 8.000 profesores participan al año en estas actividades para actualizar sus conocimientos y aprender nuevos métodos docentes.

La enseñanza del

catalán, euskera y gallego



Sede del Instituto Cervantes en París.



Clase en el Instituto Cervantes de Múnich.

El director del Instituto Cervantes, César Antonio Molina, destacó en su toma de posesión, el pasado mes de junio, la importancia de difundir, además del castellano, las lenguas cooficiales en España, que es, dijo entonces, “un país lingüísticamente plural”. César Antonio Molina anunció que “el Instituto se esforzará en la etapa que hoy comienza en dar a conocer esta riqueza lingüística y sus

respectivas creaciones culturales. Desde ahora mismo está abierto a respaldar cuantas iniciativas propongan academias de la lengua, universidades, instituciones, organismos y sectores del mundo de la cultura”.

El Instituto Cervantes ofrece, en sus sedes, cursos de catalán, gallego y euskera. Desde el curso académico

1994-1995 hasta la actualidad, ha organizado un total de 112 cursos de catalán, en los que se matricularon 600 alumnos. El curso académico 2003-2004 es el que ha registrado el mayor número de alumnos con un total de 201 matrículas en los 31 cursos celebrados. Los centros en los que hubo más estudiantes de catalán fueron los de Múnich, Chicago, París, Utrecht y Dublín, aunque también dieron clases los centros de Berlín, Bremen, Bucarest, Burdeos, El Cairo, Lisboa, Londres, Mánchester, Milán, Moscú, Nueva York y Roma.

París, Bruselas, Chicago y Múnich han sido las sedes que han albergado los 18 cursos que se han impartido de gallego, con un total de 250 alumnos. El euskera también ha tenido representación en los 12 cursos que se han impartido en Burdeos, Chicago y Múnich para medio centenar de alumnos.



A la derecha, el director del Instituto Ramon Llull en Cataluña, Xavier Folch. A su lado, la consejera de Cultura de la Generalitat y directora en funciones del Instituto Ramon Llull, Caterina Mieras, y a la izquierda, el director del Instituto Cervantes, César Antonio Molina.

Convenio con el Instituto Ramon Llull

El director del Instituto Cervantes, César Antonio Molina, y la consejera de Cultura de la Generalitat de Cataluña y directora en funciones del Instituto Ramon Llull, Caterina Mieras, firmaron el pasado mes de septiembre en Barcelona un convenio de colaboración por el cual ambos institutos promoverán la cultura catalana en el extranjero a través de la red de centros del Cervantes.